

Dan it-test hu maħsub purament bhala għodda ta' dokumentazzjoni u m'għandu l-ebda effett legali. L-istituzzjonijiet tal-Unjoni m'għandhom l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu. Il-verżjonijiet awtentiċi tal-atti rilevanti, inklużi l-preamboli tagħhom, huma daww ippubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u disponibbli f'EUR-Lex. Daww it-testi uffiċjali huma aċċessibbli direttament permezz tal-links inkorporati f'dan id-dokument

► **B**

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2015/1189

tat-28 ta' April 2015

li jimplimenta d-Direttiva 2009/125/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tar-rekwiżiti tal-ekodisinn għall-bojlers tal-fjuwil solidu

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(ĠU L 193, 21.7.2015, p. 100)

Emendat minn:

Ġurnal Uffiċjali

		Nru	Paġna	Data
► M1	Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2016/2282 tat-30 ta' Novembru 2016	L 346	51	20.12.2016



REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2015/1189

tat-28 ta' April 2015

li jimplimenta d-Direttiva 2009/125/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tar-rekwiżiti tal-ekodisinn għall-bojlers tal-fjuwil solidu

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

Artikolu 1

Suġġett u kamp ta' applikazzjoni

1. Minghajr preġudizzju għad-Direttiva 2010/75/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽¹⁾, dan ir-Regolament jistabbilixxi r-rekwiżiti tal-ekodisinn għat-tqeghid fis-suq u t-tqeghid fis-servizz ta' bojlers tal-fjuwil solidu li jkollhom potenza termika nominali ta' 500 kilowatt ("kW") jew inqas, inkluż dawk li huma integrati f'pakketti ta' bojler tal-fjuwil solidu, hiters supplimentari, tagħmir għall-kontroll tat-temperatura u apparat solari kif definit fl-Artikolu 2 tar-Regolament Delegat (UE) 2015/XXX.

2. Dan ir-Regolament m'għandux japplika:

- (a) għall-bojlers li jipproduċu s-shana esklussivament biex jipprovdu ilma għax-xorb jew ilma sanitarju shun;
- (b) għall-bojlers użati għat-tishin u d-distribuzzjoni ta' mezzi gassużi għat-trasferiment tas-shana bhal pereżempju l-fwar jew l-arja;
- (c) għall-bojlers ta' koġenerazzjoni tal-fjuwil solidu tal-post li jkollhom kapaċità elettrika massima ta' 50 kW jew iktar;
- (d) bojlers tal-bijomassa mhux tal-injam.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Minbarra d-definizzjonijiet mogħtija fl-Artikolu 2 tad-Direttiva 2009/125/KE, għall-għanijiet ta' dan ir-Regolament għandhom japplikaw ukoll id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) "bojler tal-fjuwil solidu" tfisser apparat mghammar b'generator tas-shana minn fjuwil solidu wiehed jew aktar li jipprovdi s-shana lil sistema ta' tishin ċentrali bl-ilma sabiex tintlaħaq u tinzamm temperatura ta' ġewwa fil-livell mixtieq fi spazju jew spazji magħluqa, b'telf ta' shana fl-ambjent tal-madwar ta' mhux aktar minn 6 % tal-potenza termika nominali;
- (2) "sistema ta' tishin ċentrali bl-ilma" tfisser sistema li tuża l-ilma bhala mezz għat-trasferiment tas-shana sabiex jiddistribwixxi s-shana prodotta ċentralment għal bċeġjeċ ta' apparat li jarmu s-shana

⁽¹⁾ Id-Direttiva 2010/75/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Novembru 2010 dwar l-emissjonijiet industrijali (il-prevenzjoni u l-kontroll integrati tat-tniġġis) (ĠU L 334, 17.12.2010, p. 17).

▼B

ghat-tishin ta' spazji magħluqa fi hdan bini jew partijiet minnu, inkluz tishin ta' blokko jew netwerks ta' tishin distrettwali;

- (3) “generatur tas-shana minn fjuwil solidu” tfisser il-parti ta' bojler tal-fjuwil solidu li tipproduċi s-shana mill-kombustjoni ta' karburanti solidi;
- (4) “Potenza termika nominali” jew “PR” tfisser il-potenza termika ddikjarata ta' bojler tal-fjuwil solidu meta jkun qed jipprovdi t-tishin ta' spazji magħluqa bil-fjuwili preferut, mogħti f'kW;
- (5) “fjuwil solidu” tfisser fjuwil li huwa solidu f'temperaturi ambjentali normali ta' gewwa, inkluzi l-bijomassa solida u l-fjuwils fossili solidi;
- (6) “bijomassa” tfisser il-frazzjoni bijodegradabbli tal-prodotti, l-iskart u r-residwi ta' oriġini bijoloġika mill-agrikultura (inkluzi s-sustanzi vegetali u tal-annimali), mill-forestrija u minn industrijiet oħrajn relatati, inkluz mis-sajd u l-akkwakultura, kif ukoll il-frazzjoni bijodegradabbli tal-iskart industrijali u dak municiपालi;
- (7) “bijomassa tal-injam” tfisser bijomassa tal-injam li joriġina minn siġar, arbuxxelli, inkluz injam mill-ghesieleg, injam imlaqqax, injam ikkumpressata fl-ghamla ta' gerbub, injam ikkumpressata fil-forma ta' trab ippressat fi briks, u serratura;
- (8) “bijomassa mhux tal-injam” tfisser bijomassa għajr bijomassa tal-injam, inkluzi tiben, miskantu, qasab, ġlub, qmuħ, zrieragħ, għadam taz-żebbuġ, pasta taz-żebbuġ u qxur tal-ġwież;
- (9) “fjuwil fossili” tfisser fjuwil għajr bijomassa, inkluz antracite, faham kannella, kokk, faham bituminuz; għall-ghanijiet ta' dan ir-Regolament tinkludi wkoll il-pit;
- (10) “bojler tal-bijomassa” tfisser bojler tal-fjuwil solidu li juża l-fjuwil tal-bijomassa bhala l-fjuwil preferut;
- (11) “bojler tal-bijomassa mhux tal-injam” tfisser bojler tal-bijomassa li juża bijomassa mhux tal-injam bhala l-fjuwil preferut u li għalih il-bijomassa tal-injam, il-fjuwil fossili jew it-tahlita ta' bijomassa u l-fjuwils fossili li mhumx elenkati fost il-fjuwils l-oħra adatti għalih;
- (12) “fjuwil preferut” tfisser il-fjuwil solidu uniku li għandu jiġi preferut għall-uzu għall-bojler skont l-istruzzjonijiet tal-manifattur;
- (13) “fjuwil iehor adattat” tfisser fjuwili solidu, għajr il-fjuwil preferut, li jista' jintuża f'bojler li jaħdem bil-fjuwil solidu skont l-istruzzjonijiet tal-manifattur u li tinkludi kwalunkwe fjuwil li jissemma fil-manwal tal-istruzzjonijiet għall-installaturi u għall-utenti aħharin, fuq siti elettronici b'access hieles tal-manifatturi, fil-materjal promozzjonali tekniku u fir-riklami;
- (14) “bojler ta' koġenerazzjoni tal-fjuwil solidu” tfisser bojler tal-fjuwil solidu li kapaċi li jipproduċi s-shana u l-elettriku fl-istess hin;

▼B

- (15) “effiċjenza enerġetika stagjonali tat-tishin tal-ispazju” jew “ηs” tfisser il-proporzjon bejn id-domanda għat-tishin tal-ispazju għal stagun tat-tishin speċifikat imwassla minn bojler tal-fjuwil solidu, imqabbla mal-konsum annwali tal-enerġija meħtieġ sabiex tiġi ssodisfata din id-domanda, mogħti bhala %;
- (16) “materja partikolata” tfisser partċelli ta' għamla, struttura u densità varji mifruxa fil-faġi gassuża tal-gass mit-tromba taċ-ċumnija.

Fl-Anness I qed jingħataw iktar definizzjonijiet għall-għanijiet tal-Annessi II sa V.

*Artikolu 3***Rekwiziti tal-ekodisinn u skeda taż-żmien**

1. L-Anness II jistabbilixxi r-rekwiziti tal-ekodisinn għall-bojlers tal-fjuwil solidu.
2. Il-bojlers tal-fjuwil solidu għandhom jissodisfaw ir-rekwiziti stabbiliti fil-punti 1 u 2 tal-Anness II mill-1 ta' Jannar 2020.
3. Il-konformità mar-rekwiziti tal-ekodisinn għandha titkejjel u tiġi kkalkulata skont il-metodi stabbiliti fl-Anness III.

*Artikolu 4***Valutazzjoni tal-konformità**

1. Il-proċedura ta' valutazzjoni tal-konformità msemmija fl-Artikolu 8(2) tad-Direttiva 2009/125/KE għandha tkun is-sistema ta' kontroll intern tad-disinn stabbilita fl-Anness IV ta' dik id-Direttiva jew is-sistema ta' ġestjoni stabbilita fl-Anness V ta' dik id-Direttiva.
2. Għall-finijiet tal-valutazzjoni tal-konformità skont l-Artikolu 8 tad-Direttiva 2009/125/KE, il-fajl tad-dokumentazzjoni teknika għandu jinkludi l-informazzjoni stipulata fil-punt 2(c) tal-Anness II ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 5***Proċedura ta' verifika għall-finijiet tas-sorveljanza tas-suq**

Meta jwettqu l-kontrolli ta' sorveljanza tas-suq imsemmija fl-Artikolu 3(2) tad-Direttiva 2009/125/KE biex jiżguraw il-konformità mar-rekwiziti stipulata fl-Anness II ta' dan ir-Regolament, l-Istati Membri għandhom japplikaw il-proċedura tal-verifika deskritta fl-Anness IV ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 6***Parametri ta' referenza indikattivi**

L-Anness V jistabbilixxi l-valuri indikattivi ta' referenza għall-bojlers tal-fjuwil solidu bl-aqwa prestazzjoni li jkunu disponibbli fis-suq jidhol fis-seħh dan ir-Regolament.



Artikolu 7

Revizjoni

1. Il-Kummissjoni għandha tirrevedi dan ir-Regolament fid-dawl tal-progress teknoloġiku u għandha tippreżenta r-rizultati ta' din ir-revizjoni lill-Forum ta' Konsultazzjoni sa mhux aktar tard mill-1 ta' Jannar 2022. B'mod partikolari, ir-revizjoni għandha tivvaluta jekk huwiex xieraq:

- (a) li jiġu inklużi l-bojlers tal-fjuwil solidu b'potenza termika nominali sa 1 000 kilowatt;
- (b) li jiġu inklużi l-bojlers tal-bijomassa mhux tal-injam, bir-reqwiziti tal-ekodisinn għal tipi speċifiċi tagħhom ta' emissjonijiet li jniġġsu;
- (c) li jiġu stabbiliti reqwiziti iktar stretti 'l hinn mill-2020 tal-ekodisinn għall-effiċjenza tal-enerġija u għal emissjonijiet ta' materja f'sura ta' particeċelli, organiċi komposti gassużi u l-monossidu tal-karbonju; u
- (d) li jiġu varjati t-tolleranzi tal-verifika.

2. Il-Kummissjoni għandha tevalwa jekk jixraqx li tiġi introdotta ċertifikazzjoni ta' parti terza għal bojlers tal-fjuwil solidu u tippreżenta r-rizultati ta' dik il-valutazzjoni lill-Forum Konsultattiv sa mhux aktar tard mit-22 ta' Awwissu 2018.

Artikolu 8

Dispożizzjoni tranżitorja

Sal-1 ta' Jannar 2020 l-Istati Membri jistgħu jippermettu t-tqegħid fis-suq u t-tqegħid fis-servizz ta' bojlers tal-fjuwil solidu li jkunu konformi mad-dispożizzjonijiet nazzjonali fis-sehh dwar l-effiċjenza enerġetika stagjonali tat-tishin tal-ispazji, u l-emissjonijiet ta' materja f'sura ta' particeċelli, organiċi komposti gassużi, monossidu tal-karbonju u ossidi tan-nitroġenu.

Artikolu 9

Dhul fis-sehh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.



ANNEX I

Definizzjonijiet applikabbli għall-Annessi II sa V

Għall-għanijiet tal-Annessi II sa V japplikaw id-defenizzjonijiet li ġejjin:

- (1) “emissjonijiet tat-tishin tal-ispazju stagjoni” tfisser:
 - (a) fil-każ ta' bojlers tal-fjuwil solidu li jitqabbd b'mod awtomatiku, medja differenzjata tal-emissjonijiet fir-rata tal-potenza termika u l-emissjonijiet fi 30 % tar-rata tal-potenza termika, espressi fmg/m^3 ;
 - (b) fil-każ ta' bojlers tal-fjuwil solidu li jitqabbd b'mod manwali li jistgħu jithaddmu f'50 % tar-rata tal-potenza termika f'modalità kontinwa, medja differenzjata tal-emissjonijiet fir-rata tal-potenza termika u l-emissjonijiet f'50 % tar-rata tal-potenza termika, espressi fmg/m^3 ;
 - (c) fil-każ ta' bojlers tal-fjuwil solidu li jitqabbd b'mod manwali li ma jistgħux jithaddmu f'50 % jew anqas tar-rata tal-potenza termika f'modalità kontinwa, l-emissjonijiet fir-rata tal-potenza termika, espressi fmg/m^3 ;
 - (d) fil-każ ta' bojlers ta' koġenerazzjoni tal-fjuwil solidu, l-emissjonijiet fir-rata tal-potenza termika, espressi fmg/m^3 .
- (2) “bojler tal-fjuwil fossili” tfisser bojler tal-fjuwil solidu li għalih il-fjuwil fossili jew tahlita ta' bijomassa u fuwil fossili huwa l-fjuwil preferut;
- (3) “qafas ta' bojler tal-fjuwil solidu” tfisser il-parti ta' bojler li jaħdem bil-fjuwil solidu mahsuba għall-armar ta' ġeneratur tas-shana tal-fjuwil solidu;
- (4) “identifikatur tal-mudell” tfisser il-kodiċi, ġeneralment alfanumeriku, li jiddistingwi mudell speċifiku tal-bojler tal-fjuwil solidu minn mudelli oħrajn bl-istess marka kummerċjali jew isem tal-manifattur;
- (5) “bojler li juża l-kondensazzjoni” tfisser bojler tal-fjuwil solidu li fih, fil-kundizzjonijiet operattivi normali u f'temperaturi tal-ilma partikulari tal-operat, parti mill-fwar tal-ilma fil-prodotti tal-kombustjoni jispiċċa kkondensat, sabiex is-shana latentu ta' dan il-fwar tal-ilma tintuża għall-għanijiet tat-tishin;
- (6) “bojler ikkombinat” tfisser bojler tal-fjuwil solidu li jkun iddisinjat b'mod li jipprovdi wkoll is-shana sabiex iwassal ilma għax-xorb jew sanitarju shun b'temperaturi, kwantitajiet u rati tal-fluss speċifiċi waqt intervalli speċifiċi u li jkun imqabbd ma' provvista esterna ta' ilma sanitarju jew għax-xorb;
- (7) “bijomassa tal-injam oħra” tfisser injam tal-għesieleg b'kontenut ta' ndewwa ta' 25 % jew anqas, injam imqatta' b'kontenut ta' ndewwa ta' 15 % jew aktar, injam ikkumpressat fil-forma ta' pellets jew briquettes, jew ċana b'kontenut ta' ndewwa ta' 50 % jew anqas;

▼B

- (8) “kontenut ta' ndewwa” tfisser il-massa tal-ilma fil-fjuwil mqabbla mal-massa totali kif uzata fil-bojlers tal-fjuwil solidu;
- (9) “fjuwil fossili ieħor” tfisser fjuwil fossili għajr faham bituminuż, faham kannella (inklużi briquettes), kokk, antraċite jew briquettes tal-fjuwil fossili mħallat;
- (10) “effiċjenza elettrika” jew “ η_{el} ” tfisser il-proporzjon tal-elettriku li jkun qed jiġi prodott meta mqabbel mal-kontribut totali tal-enerġija ta' bojler ta' koġenerazzjoni tal-fjuwil solidu, espress bħala perċentwali, fejn il-kontribut totali tal-enerġija jingħata f'termini tal- η_{el} jew f'termini tal-enerġija finali mmultiplikata bil-valur ta' CC;
- (11) “valur kalorifiku gross” jew “GCV” tfisser l-ammont totali ta' shana rrilaxxata minn unità ta' kwantità ta' fjuwil li jkun fiha l-kontenut xieraq ta' ndewwa, meta din tinharq kompletament bl-ossigenu u meta l-prodotti tal-kombustjoni jerġgħu jingħebu fit-temperatura ambjentali; din il-kwantità tinkludi s-shana tal-kondensazzjoni tal-fwar tal-ilma f'furnat mill-kombustjoni ta' kwalunkwe idroġenu li jkun hemm fil-fjuwil;
- (12) “koeffiċjent ta' konverzjoni” jew “CC” tfisser koeffiċjent li jirrifletti l-medja tal-effiċjenza tal-ġenerazzjoni tal-UE, stmata bħala 40 %, imsemmija fid-Direttiva 2012/27/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽¹⁾; il-valur tal-koeffiċjent ta' konverzjoni huwa ta' CC = 2,5;
- (13) “rekwiżit tal-enerġija elettrika bil-potenza termika massima” jew “ $e_{l,max}$ ” tfisser il-konsum tal-enerġija elettrika tal-bojler tal-fjuwil solidu bir-rata tal-potenza termika espressa f'kW, għajr il-konsum tal-elettriku minn hiter ta' rizerva, u minn tagħmir integrat għat-tnaqqis tal-emissjonijiet sekondarji
- (14) “rekwiżit tal-enerġija elettrika bil-potenza termika minima” jew “ $e_{l,min}$ ” tfisser il-konsum tal-elettriku tal-bojler tal-fjuwil solidu bit-tagħbija parzjali applikabbli, u mogħti f'kWh minbarra l-konsum tal-elettriku minn hiter ta' rizerva u minn tagħmir integrat għat-tnaqqis tal-emissjonijiet sekondarji;
- (15) “hiter ta' rizerva” tfisser element ta' rezistenza elettrika bl-effett-Joule li jipproduci s-shana biss biex jiskansa li jiffriżaw il-bojler li jaħdem bil-fjuwil solidu jew is-sistema ta' tishin ċentrali bl-ilma jew meta l-provvista esterna tas-sors tas-shana tiġi interrotta (inkluż matul il-perjodi ta' manutenzjoni) jew meta tinqalagħlu xi hsara;
- (16) “tagħbija parzjali applikabbli” tfisser, fil-każ ta' bojlers tal-fjuwil solidu mqabbdha awtomatikament, operazzjoni fi 30 % tar-rata tal-potenza termika, u, fil-każ ta' bojlers tal-fjuwil solidu mqabbdha manwalment f'50 % tar-rata tal-potenza termika, operazzjoni f'50 % tar-rata tal-potenza termika;
- (17) “konsum tal-enerġija fil-modalità ta' stennija” jew “ P_{SB} ” tfisser il-konsum tal-enerġija ta' bojler tal-fjuwil solidu li jkun fil-modalità ta' stennija, minbarra minn tagħmir integrat għat-tnaqqis tal-emissjonijiet sekondarji espress f'kW;

⁽¹⁾ Id-Direttiva 2012/27/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar l-effiċjenza fl-enerġija, li temenda d-Direttivi 2009/125/KE u 2010/30/UE u li tassar id-Direttivi 2004/8/KE u 2006/32/KE (GU L 315, 14.11.2012, p. 1).

▼B

- (18) “modalità ta' stennija” tfisser kundizzjoni li fiha l-bojler tal-fjuwil solidu jkun imqabbd mal-mejn, ikun jiddependi fuq l-enerġija introdotta mill-mejn biex jahdem kif suppost u jkun jipprovdi biss il-funzjonijiet li ġejjin, li jistgħu jippersistu għal żmien indefinit: funzjoni ta' riattivazzjoni, jew funzjoni ta' riattivazzjoni u sempliċement indikazzjoni li din il-funzjoni reġġhet giet attivata, jew turija ta' informazzjoni jew status;
- (19) “effiċjenza enerġetika tat-tishin tal-ispazju staġjonali fil-modalità attiva” jew “ η_{son} ” tfisser:
- (a) fil-każ ta' bojlers tal-fjuwil solidu li jitqabdu b'mod awtomatiku, medja differenzjata tal-effiċjenza siewja fir-rata tal-potenza termika u l-effiċjenza siewja fi 30 % tar-rata tal-potenza termika, espressa f' %;
 - (b) fil-każ ta' bojlers tal-fjuwil solidu li jitqabdu b'mod manwali li jistgħu jithaddmu f'50 % tar-rata tal-potenza termika f-modalità kontinwa, medja differenzjata tal-effiċjenza siewja fir-rata tal-potenza termika u l-effiċjenza siewja f'50 % tar-rata tal-potenza termika, espressa f' %;
 - (c) fil-każ ta' bojlers tal-fjuwil solidu li jitqabdu b'mod manwali li ma jistgħux jithaddmu f'50 % jew anqas tar-rata tal-potenza termika f-modalità kontinwa, l-effiċjenza siewja fir-rata tal-potenza termika, espressa f' %;
 - (d) fil-każ ta' bojlers ta' koġenerazzjoni tal-fjuwil solidu, l-effiċjenza siewja fir-rata tal-potenza termika, espressa f' %;
- (20) “effiċjenza siewja” jew “ η ” tfisser il-proporzjon tal-potenza tas-shana siewja u l-kontribut tal-enerġija totali ta' bojler tal-fjuwil solidu, espressi f' %, fejn il-kontribut totali tal-enerġija jigi espress f'termini tal-*GCV* jew f'termini tal-enerġija finali mmultiplikata bil-valur ta' *CC*;
- (21) “potenza termika siewja” jew “*P*” tfisser il-potenza termika ta' bojler tal-fjuwil solidu trazzmessa lill-fluwidu trasportatur tas-shana, espressa f'kW;
- (22) “apparat għall-kontroll tat-temperatura” tfisser l-apparat li jservi ta' interfaccja mal-utent aħhari b'rabta mal-valuri u l-iskeda taż-żmien tat-temperatura mixtieqa ta' ġewwa u li jikkomunika d-dejta rilevanti lil interfaccja tal-bojler tal-fjuwil solidu bhall-proċessur ċentrali, biex b'hekk tkun tista' tiġi rregolata t-temperatura ta' ġewwa;
- (23) “valur kalorifiku gross bla ndewwa” jew “*GCVmf*” tfisser l-ammont totali ta' shana rrilaxxata minn unità ta' kwantità ta' fjuwil innixxef mill-ndewwa inerenti, meta din tinħaraq kompletament bl-ossigenu, u meta l-prodotti tal-kombustjoni jerġgħu jingiebu fit-temperatura ambjentali; din il-kwantità tinkludi s-shana tal-kondensazzjoni tal-fwar tal-ilma fformat mill-kombustjoni ta' kwalunkwe idroġenu li jkun hemm fil-fjuwil;
- (24) “mudell ekwivalenti” tfisser mudell imqiegħed fis-suq bl-istess parametri tekniċi stabbiliti fit-Tabella 1 tal-punt 2 tal-Anness II, bħal dawk ta' mudell iehor imqiegħed fis-suq mill-istess manifattur.



ANNEX II

Rekwiziti tal-ekodisinn

1. Rekwiziti speċifiċi tal-ekodisinn

Mill-1 ta' Jannar 2020 il-bojlers tal-fjuwil solidu għandhom jikkonformaw mar-rekwiziti li ġejjin:

- (a) l-effiċjenza enerġetika tat-tiġin tal-ispazju stagjonali għall-bojlers b'rata ta' potenza termika ta' 20 kW jew anqas ma għandhiex tkun inqas minn 75 %;
- (b) l-effiċjenza enerġetika tat-tiġin tal-ispazju stagjonali għall-bojlers b'rata ta' potenza termika ta' aktar minn 20 kW jew anqas ma għandhiex tkun inqas minn 77 %;
- (c) l-emissjonijiet tat-tiġin tal-ispazju stagjonali ta' emissjonijiet ta' materja partikulata ma għandhomx ikunu ta' aktar minn 40 mg/m³ għal bojlers li jitqabdu b'mod awtomatiku u ma għandhomx ikunu ta' aktar minn 60 mg/m³ għal bojlers li jitqabdu b'mod manwali;
- (d) l-emissjonijiet tat-tiġin tal-ispazju stagjonali ta' komposti gassużi organiċi ma għandhomx ikunu ta' aktar minn 20 mg/m³ għal bojlers li jitqabdu b'mod awtomatiku u ma għandhomx ikunu ta' aktar minn 30 mg/m³ għal bojlers li jitqabdu b'mod manwali;
- (e) l-emissjonijiet tat-tiġin tal-ispazju stagjonali ta' monossidu tal-karbonju ma għandhomx ikunu ta' aktar minn 500 mg/m³ għal bojlers li jitqabdu b'mod awtomatiku u ma għandhomx ikunu ta' aktar minn 700 mg/m³ għal bojlers li jitqabdu b'mod manwali;
- (f) l-emissjonijiet tat-tiġin tal-ispazju stagjonali ta' ossidi tan-nitroġenu, espressi f'diossidu tan-nitroġenu ma għandhomx ikunu ta' aktar minn 200 mg/m³ għal bojlers tal-bijomassa u ma għandhomx ikunu ta' aktar minn 350 mg/m³ għal bojlers tal-fjuwil fossili;

Dawn ir-rekwiziti għandhom jiġu ssodisfati għall-fjuwil preferut u għal kull fjuwil iehor addattat għall-bojler tal-fjuwil solidu.

2. Ir-rekwiziti għall-informazzjoni dwar il-prodotti

Mill-1 ta' Jannar 2020, l-informazzjoni li ġejja dwar il-bojlers tal-fjuwil solidu għandha tiġi pprovduta:

- (a) fil-manwali tal-istruzzjonijiet għall-installaturi u l-utenti aħharin, u fuq websajts b'aċċess hieles tal-manifatturi, ir-rappreżentanti awtorizzati tagħhom u l-importaturi:
 - (1) it-tagħrif mogħti fit-Tabella 1, bil-parametri tekniċi, imkejjel u kkal-kulat skont l-Anness III u li juri n-numru ta' ċifri sinifikanti indikati fit-tabella;
 - (2) kull prekawzjoni speċifika li għandha tittiehed meta jiġi mmuntat jew jiġi installat il-bojler tal-fjuwil solidu jew meta ssirlu xi manutenzjoni;
 - (3) struzzjoni dwar il-mod xieraq kif jopera bojler tal-fjuwil solidu u dwar ir-rekwiziti ta' kwalità fir-rigward tal-fjuwil preferut u fjuwils xierqa ohra;

▼B

- (4) għall-ġeneraturi tas-sħana ddisinjati għall-bojlers tal-fjuwil solidu u l-oqfsa għall-bojlers tal-fjuwil solidu maħsubin biex ikunu mghammra bit-tali ġeneraturi tas-sħana, il-karatteristiċi tagħhom, ir-rekwiżiti għall-immuntar tagħhom (sabiex tkun żgurata l-konformità mar-rekwiżiti tal-ekodisinn għall-bojlers tal-fjuwil solidu) u, fejn ikun xieraq, il-lista ta' kombinazzjonijiet rakkomandati mill-manifattur.
- (b) fuq il-parti għall-professjonisti tas-siti elettronici tal-aċċess b'xejn tal-manifatturi, tar-rappreżentanti awtorizzati tagħhom u tal-importaturi: tagħrif li huwa rilevanti għaž-żarmar, ir-riċiklaġġ u r-rimi tal-prodotti fi tmiem iċ-ċiklu ta' hajja tagħhom.
- (c) fid-dokumentazzjoni teknika għall-ghanijiet tal-valutazzjoni tal-konformità skont l-Artikolu 4:
- (1) l-informazzjoni elenkata fil-punti (a) u (b);
 - (2) lista tal-mudelli ekwivalenti kollha, fejn applikabbli;
 - (3) fejn il-fjuwil preferut jew kwalunkwe fjuwil ieħor adatt huwa differenti bijomassa tal-injam oħra, minn bijomassa mhux tal-injam, minn fjuwil fossili ieħor jew minn taħlita ta' bijomassa u fjuwil fossili kif imsemmija fit-Tabella 1, deskrizzjoni tal-fjuwil li tkun biżżejjed għall-identifikazzjoni mhux ambigwa tiegħu u l-istandard tekniku jew speċifikazzjoni tal-fjuwil, inklużi l-kontenut imkejjel ta' ndewwa, u l-kontenut imkejjel tal-irmied, u wkoll għal fjuwils fossili oħra l-kontenut volatili mkejjel tal-fjuwil.
- (d) il-kapaċità elettrika, immarkata b'mod permanenti fuq il-bojler ta' koġenerazzjoni tal-fjuwil solidu.

L-informazzjoni msemmija fil-punt (c) tista' tingħaqad mad-dokumentazzjoni teknika pprovduta skont il-miżuri fil-kamp tal-applikazzjoni tad-Direttiva 2010/30/UE.



Tabella 1

Rekwiziti ta' informazzjoni ghal bojlers tal-fjuwil solidu

Identifikatur(i) tal-mudell							
Modalità tan-najjar: [Manwal: il-bojler għandu jithaddem b'tank tal-ħażna tal-ilma jaħraq ta' volum tal-anqas x (*) litri/ Awtomatiku: huwa rrakkomandat li l-bojler jithaddem b'tank tal-ħażna tal-ilma jaħraq ta' volum tal-anqas x (***) litri]							
Bojler li juża l-kondensazzjoni: [iva/le]							
Bojler ta' koġenerazzjoni tal-fjuwil solidu: [iva/le]				Bojler ikkombinat: [iva/le]			
Fjuwil	Fjuwil preferut (wieħed biss):	Fjuwil(s) iehor/ohrajn addattat(i):	η_s [x%]:	Emissjonijiet tat-tishin tal-ispazju staġjonali (****)			
				PM	OGC	CO	NO _x
[x] mg/m ³							
Injam tal-għesieleg, kontenut ta' ndewwa ≤ 25 %	[iva/le]	[iva/le]					
Injam imqatta', kontenut ta' ndewwa ≤ 15-35 %	[iva/le]	[iva/le]					
Injam imqatta', kontenut ta' ndewwa > 35 %	[iva/le]	[iva/le]					
Injam ikkumpressat fil-forma ta' pellets jew briquettes	[iva/le]	[iva/le]					
Ċana, kontenut ta' ndewwa ≤ 50 %	[iva/le]	[iva/le]					
Bijomassa tal-injam ohra	[iva/le]	[iva/le]					
Bijomassa mhux tal-injam	[iva/le]	[iva/le]					
Faham bituminuż	[iva/le]	[iva/le]					
Faham kannella (inkluzi briquettes)	[iva/le]	[iva/le]					
Kokk	[iva/le]	[iva/le]					
Antraċit	[iva/le]	[iva/le]					
Briquettes tal-fjuwil fossili imhallat	[iva/le]	[iva/le]					
Fjuwils fossili ohra	[iva/le]	[iva/le]					
Bijomassa mħallta (30-70 %)/briquettes ta' fjuwil fossili	[iva/le]	[iva/le]					
Tahlita ohra ta' bijomassa u fjuwil fossili	[iva/le]	[iva/le]					

Karatteristiċi meta jopera bil-fjuwil preferut biss:

Fattur	Simbolu	Valur	Unità	Fattur	Simbolu	Valur	Unità
Produzzjoni tas-šana utli				Effiċjenza utli			
Fir-rata tal-potenza termika	P _n (***)	x,x	kW	Fir-rata tal-potenza termika	η_n	x,x	%

▼ **B**

Fir-rata tal-potenza termika, meta applikabbli	P_p	[x,x/N.A.]	kW		Fi [30 %/50 %] tar-rata tal-potenza termika, meta applikabbli	η_p	[x,x/N.A.]	%
Għall-bojlers ta' koġenerazzjoni tal-fjuwil solidu: Effiċjenza elettrika				Il-konsum tal-elettriku awżiljarju				
					Bir-rata tal-potenza termika	el_{max}	x,xxx	kW
Fir-rata tal-potenza termika	$\eta_{el,n}$	x,x	%		Bi [30 %/50 %] tar-rata tal-potenza termika, meta applikabbli	el_{min}	[x,xxx/N.A.]	kW
					Tat-tagħmir integrat għat-tnaqqis tal-emissjonijiet sekondarji, jekk applikabbli		[x,xxx/N.A.]	kW
					Fil-modalità ta' stennija	P_{SB}	x,xxx	kW

Detalji ta' kuntatt	L-isem u l-indirizz tal-manifattur jew tar-rappreżentant awtorizzat tiegħu.
---------------------	-----------------------------------------------------------------------------

(*) Volum tat-tank = $45 \times P_r \times (1 - 2,7/Pr)$ jew 300 litru, skont liema l-ogħla, b' P_r indikat f'kW

(**) Volum tat-tank = $20 \times P_r$ bi P_r indikat f'kW

(***) Għall-fjuwil preferut P_n ifisser P_r

(****) PM = materja partikulata, OGC = komposti gassużi organiċi, CO = monossidu tal-karbonju, NO_x = ossidi tan-nitroġenu



ANNEX III

Kejl u kalkoli

1. Għall-għanijiet tal-konformità u tal-verifika tal-konformità mar-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament, il-kejl u l-kalkoli għandhom isiru billi jintużaw standards armonizzati li n-numri ta' referenza tagħhom ġew ippubblikati għal dan il-għan fl-*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, jew billi jintużaw metodi oħrajn li jkunu affidabbli, preċiżi u riproduċibbli, li jqisu l-metodi l-aktar avvanzati ġeneralment irrikonoxxuti. Dawn għandhom jissodisfaw il-kundizzjonijiet u l-parametri tekniċi stipulati fil-punti 2 sa 6.

2. **Kundizzjonijiet ġenerali għall-kejl u l-kalkoli**
 - (a) Il-bojlers tal-fjuwil solidu għandhom jiġu ttestjati għall-fjuwil preferut u kwalunkwe fjuwil xieraq kif indikat fit-tabella 1 tal-Anness II, għajr il-bojlers ittestjati għal injam imqatta' b'kontenut ta' ndewwa ta' aktar minn 35 % li jissodisfaw ir-rekwiżiti applikabbli u li jitqiesu li jissodisfaw ukoll it-tali rekwiżiti għal injam imqatta' b'kontenut ta' ndewwa ta' 15-35 % u li mhumiex rekwiżiti li jiġu ttestjati għal injam imqatta' b'kontenut ta' ndewwa ta' 15-35 %.

 - (b) Il-valuri ddikjarati għall- effiċjenza tal-enerġija tat-tishin tal-ispazju staġjonali u l-emissjonijiet tat-tishin tal-ispazju staġjonali għandhom jiġu ssimplifikati sal-eqreb numru sħiħ.

 - (c) Kwalunkwe ġeneratur tas-shana mill-fjuwil solidu li jkun iddisinjat għal bojler tal-fjuwil solidu u kwalunkwe qafas għall-bojler tal-fjuwil solidu maħsub biex ikun mghammar bit-tali bojler tal-fjuwil solidu għandu jiġi ttestjat b'qafas xieraq għall-ħiter tal-ilma u b'ġeneratur xieraq tas-shana.

3. **Il-kundizzjonijiet ġenerali għall-effiċjenza enerġetika tat-tishin tal-ispazju staġjonali.**
 - (a) Il-valuri tal-effiċjenza utli η_n , η_p u l-valuri tal-potenza tas-shana utli P_n , P_p għandhom jitkejlu, fejn jixraq. Fil-każ ta' bojlers koġeneraturi tal-fjuwil solidu $\eta_{el,n}$ jitkejjel ukoll.

 - (b) L-effiċjenza enerġetika tat-tishin tal-ispazju staġjonali, η_s , għandha tiġi kkalkulata bħala l-effiċjenza enerġetika staġjonali tat-tishin tal-post fil-modalità attiva, η_{son} , ikkoreġuta b'fatturi li jqisu l-apparat għall-kontroll tat-temperatura, il-konsum tal-elettriku awżiljarju u, għall-bojlers koġeneraturi tal-fjuwil solidu, billi tiżdied l-effiċjenza elettrika mmultiplikata b'koeffiċjent ta' konverżjoni, CC ta' 2,5.

 - (c) Il-konsum tal-elettriku għandu jiġi mmultiplikat b'koeffiċjent ta' konverżjoni, CC , ta' 2,5.

4. **Il-kundizzjonijiet speċifiċi għall-effiċjenza enerġetika tat-tishin tal-ispazju staġjonali.**
 - (a) L-effiċjenza tal-enerġija tat-tishin tal-ispazju staġjonali η_s hija definita bħala:

$$\eta_s = \eta_{son} - F(1) - F(2) + F(3)$$

▼B

fejn:

- (1) η_{son} hija l-effiċjenza tal-enerġija tat-tishin tal-ispazju stagjonali b'modalità attiva espressa f'percentwal, ikkalkulat kif inhu msemmi fil-punt 4(b);
- (2) $F(1)$ jammonta għal telf mal-effiċjenza enerġetika stagjonali tat-tishin tal-ispazju minhabba l-kontribuzzjonijiet aġġustati għall-kontroll tat-temperatura; $F(1) = 3 \%$;
- (3) $F(2)$ jammonta għal kontribuzzjoni negattiva lill-effiċjenza enerġetika tat-tishin tal-ispazju stagjonali mill-konsum tal-elettriku awżiljarju, espressa b'halta percentwal, u li tkun kkalkolata kif stabbilit fil-punt 4(c);
- (4) $F(3)$ jirrapprezenta kontribuzzjoni pozittiva lill-effiċjenza enerġetika tat-tishin tal-ispazju stagjonali mill-effiċjenza elettrika tal-bojlers ta' koġenerazzjoni tal-fjuwili solidu, espressa b'halta percentwal, u li tiġi kkalkolata kif ġej:

$$F(3) = 2,5 \times \eta_{el,n}$$

- (b) l-effiċjenza tal-enerġija tat-tishin tal-ispazju stagjonali f'modalità attiva, η_{son} , tiġi kkalkolata kif ġej:

- (1) Fil-każ ta' bojlers tal-fjuwil solidu mhaddma manwalment li jkunu jistgħu jiġu operati b'50 % tal-potenza termika nominali b'modalità kontinwa, u fil-każ ta' bojlers tal-fjuwil solidu mhaddma awtomatikament:

$$\eta_{son} = 0,85 \times \eta_p + 0,15 \times \eta_n$$

- (2) Fil-każ ta' bojlers tal-fjuwil solidu mhaddma manwalment li ma jkunux jistgħu jiġu operati b'50 % tal-potenza termika nominali b'modalità kontinwa, u fil-każ ta' bojlers ta' koġenerazzjoni tal-fjuwil solidu:

$$\eta_{son} = \eta_n$$

- (c) $F(2)$ jiġi kkalkulat kif ġej:

- (1) Fil-każ ta' bojlers tal-fjuwil solidu mhaddma manwalment li jkunu jistgħu jiġu operati b'50 % tal-potenza termika nominali b'modalità kontinwa, u fil-każ ta' bojlers tal-fjuwil solidu mhaddma awtomatikament:

$$F(2) = 2,5 \times (0,15 \times el_{max} + 0,85 \times el_{min} + 1,3 \times P_{SB}) / (0,15 \times P_n + 0,85 \times P_p)$$

- (2) Fil-każ ta' bojlers tal-fjuwil solidu mhaddma manwalment li ma jkunux jistgħu jiġu operati b'50 % tal-potenza termika nominali b'modalità kontinwa, u fil-każ ta' bojlers ta' koġenerazzjoni tal-fjuwil solidu:

$$F(2) = 2,5 \times (el_{max} + 1,3 \times PSB) / P_n$$

5. Kalkolu tal-valur kalorifiku gross

Il-valur kalorifiku gross (GCV) għandu jinkiseb mill-valur kalorifiku gross bla ndewwa (GCV_{mf}) billi tiġi applikata l-konverżjoni li ġejja:

$$GCV = GCV_{mf} \times (1 - M)$$

▼B

fejn:

- (a) GCV u GCV_{mf} huma espressi f'megajoules għal kull kilogramm;
- (b) M hija l-kontenut ta' ndewwa tal-fjuwil, espressa bħala proporzjon.

6. L-emissjonijiet tat-tishin tal-ispazju stagjonali

- (a) L-emissjonijiet ta' materja partikulata, organiċi komposti gassużi, monossidu tal-karbonju u ossidi tan-nitroġenu għandu jkun espress b'mod standardizzat fuq bazi ta' gass niexef li johroġ mit-trombi taċ-ċmieni b'10 % ossiġnu u kundizzjonijiet standard ta' 0 °C u 1 013 millibar.
- (b) L-emissjonijiet tat-tishin tal-ispazju stagjonali E_s , tal-materja partikulata, organiċi komposti gassużi, monossidu tal-karbonju u ossidi tan-nitroġenu rispettivi jiġu kkalkulati kif ġej:

- (1) Fil-każ ta' bojlers tal-fjuwil solidu mhaddma manwalment li jkunu jistgħu jiġu operati b'50 % tal-potenza termika nominali b'modalità kontinwa, u fil-każ ta' bojlers tal-fjuwil solidu mhaddma awtomatikament:

$$E_s = 0,85 \times E_{s,p} + 0,15 \times E_{s,n}$$

- (2) Fil-każ ta' bojlers tal-fjuwil solidu mhaddma manwalment li ma jkunux jistgħu jiġu operati b'50 % tal-potenza termika nominali b'modalità kontinwa, u fil-każ ta' bojlers ta' kogenerazzjoni tal-fjuwil solidu:

$$E_s = E_{s,n}$$

fejn:

- (a) $E_{s,p}$ huma l-emissjonijiet tal-materja partikulata, organiċi komposti gassużi, monossidu tal-karbonju u ossidi tan-nitroġenu rispettivi bi 30 % jew 50 % tal-potenza termika nominali, kif applikabbli;
- (b) $E_{s,n}$ huma l-emissjonijiet tal-materja partikulata, organiċi komposti gassużi, monossidu tal-karbonju u ossidi tan-nitroġenu rispettivi mkejla bil-potenza termika nominali.
- (c) L-emissjonijiet ta' materja partikulata għandhom jitkejlu b'metodu gravimetriku mingħajr kull materja partikulata iffurmata minn komposti gassużi organiċi meta gass fiċ-ċumnija jithallat mal-arja tal-ambjent.
- (d) L-emissjonijiet tal-ossidi tan-nitroġenu għandhom jiġu kkalkolati bħala s-somma tal-monossidu tan-nitroġenu u tad-diossidu tan-nitroġenu, u għandhom jingħataw bħala ammont ta' dijossidu tan-nitroġenu.

▼ **M1***ANNEX IV***Il-verifika tal-konformità tal-prodott mill-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq**

It-tolleranzi tal-verifika ddefiniti f'dan l-Anness huma marbutin biss mal-verifika tal-parametri mkejla mill-awtoritajiet tal-Istati Membri u ma għandhomx jintużaw mill-manifattur jew mill-importatur bħala tolleranza permessa biex jiġu stabbiliti l-valuri inklużi fid-dokumentazzjoni teknika jew biex jiġu interpretati dawk il-valuri, bil-għan li tinkiseb il-konformità jew biex tiġi kkomunikata prestazzjoni aħjar akkost ta' kollox.

Meta jivverifikaw il-konformità ta' mudell ta' prodott mar-rekwiziti stabbiliti f'dan ir-Regolament, f'konformità mal-Artikolu 3(2) tad-Direttiva 2009/125/KE, għar-rekwiziti msemmija f'dan l-Anness, l-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom japplikaw din il-proċedura:

- (1) L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jittestjaw unità waħda tal-mudell.
- (2) Il-mudell għandu jitqies konformi mar-rekwiziti applikabbli jekk:
 - (a) il-valuri mogħtija fid-dokumentazzjoni teknika skont il-punt 2 tal-Anness IV tad-Direttiva 2009/125/KE (il-valuri dikjarati) u, meta applikabbli, il-valuri użati għall-kalkolu ta' dawn il-valuri ma jkunux aktar favorevoli għall-manifattur jew għall-importatur milli jkunu r-riżultati tal-kejl korrispondenti mwettaq skont il-paragrafu (g) tiegħu; kif ukoll
 - (b) il-valuri dikjarati jkunu jissodisfaw r-rekwiziti stabbiliti f'dan ir-Regolament, u kull informazzjoni fuq il-prodott meħtieġa li jipubblikaw il-manifattur jew l-importatur ma jkunx fiha valuri li jkunu aktar favorevoli għall-manifattur jew għall-importatur mill-valuri dikjarati; kif ukoll
 - (c) meta l-awtoritajiet tal-Istati Membri jittestjaw l-unità tal-mudell, il-valuri stabbiliti (il-valuri tal-parametri rilevanti kif imkejla waqt it-testijiet u l-valuri kkalkulati minn dan il-kejl) ikunu fi hdan it-tolleranzi tal-verifika rispettivi kif turi t-Tabella 2. L-unità għandha tiġi ttestjata b'wiehed jew aktar mill-fjuwils bil-karatteristiċi fl-istess medda bħal tal-fjuwil(s) li uża l-manifattur biex iwettaq il-kejl deskritt fl-Anness III.
- (3) Jekk ma jinkisibx ir-riżultati msemmija fil-punti 2(a) jew (b), il-mudell u kull mudell li ġie elenkat fid-dokumentazzjoni teknika tal-manifattur jew tal-importatur bħala mudell ekwivalenti, għandhom jitqiesu li mhumiex konformi ma' dan ir-Regolament.
- (4) Jekk ma jinkisibx ir-riżultat imsemmi fil-punt 2(c), l-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jagħzlu tliet unitajiet oħra tal-istess mudell biex jiġu ttestjati. Inkella, it-tliet unitajiet l-oħra magħzula jistgħu jkunu ta' xi wiehed mill-mudelli jew aktar li tnizzlu fid-dokumentazzjoni teknika tal-manifattur jew tal-importatur bħala mudelli ekwivalenti.
- (5) Il-mudell għandu jitqies konformi mar-rekwiziti applikabbli jekk, għal dawn it-tliet unitajiet, il-medja aritmetika tal-valuri stabbiliti tkun fi hdan it-tolleranzi tal-verifika rispettivi mogħtija fit-Tabella 2.
- (6) Jekk ma jinkisibx ir-riżultat imsemmi fil-punt 5, il-mudell u kull mudell li ġie elenkat fid-dokumentazzjoni teknika tal-manifattur jew tal-importatur bħala mudell ekwivalenti, għandhom jitqiesu li mhumiex konformi ma' dan ir-Regolament.

▼ **M1**

- (7) Meta tittiehed id-deċiżjoni tan-nuqqas ta' konformità tal-mudell skont il-punti 3 u 6, l-awtoritajiet tal-Istat Membru għandhom jipprovdu kull informazzjoni rilevanti lill-awtoritajiet tal-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni mingħajr dewmien.

L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jużaw il-metodi tal-kejl u tal-kalkolu mogħtija fl-Anness III.

L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom japplikaw biss it-tolleranzi tal-verifika stabbiliti fit-Tabella 2 u għandhom jużaw biss il-proċedura deskritta fil-punti 1 sa 7 għar-rekwiżiti msemmija f'dan l-Anness. M'għandha tintuża l-ebda tolleranza oħra, lanqas dawk stabbiliti fi standards armonizzati jew f'xi metodi oħrajn tal-kejl.

Tabella 2

It-tolleranzi tal-verifika

Parametri	Tolleranzi tal-verifika
L-effiċjenza enerġetika stagunali tat-tishin tal-ispazju, η_s	Il-valur stabbilit m'għandux ikun inqas mill-valur dikjarat b'aktar minn 4 %.
L-emissjonijiet ta' materja partikulata	Il-valur stabbilit m'għandux jaqbez il-valur dikjarat b'aktar minn 9 mg/m ³ .
L-emissjonijiet ta' komposti gassużi organiċi	Il-valur stabbilit m'għandux jaqbez il-valur dikjarat b'aktar minn 7 mg/m ³ .
L-emissjonijiet tal-monossidu tal-karbonju	Il-valur stabbilit m'għandux jaqbez il-valur dikjarat b'aktar minn 30 mg/m ³ .
L-emissjonijiet tal-ossidi tan-nitroġenu	Il-valur stabbilit m'għandux jaqbez il-valur dikjarat b'aktar minn 30 mg/m ³ .



ANNEX V

Punti ta' riferiment indikattivi msemija fl-Artikolu 6

Il-punti ta' riferiment indikattivi għall-aħjar teknoloġija disponibbli fis-suq għal bojlers tal-fjuwil solidu fiż-żmien tad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament huma dawn li ġejjin. Fil-waqt tad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament, ma ġie identifikat l-ebda bojler ta' fjuwil solidu partikolari li jissodisfa l-valuri kollha speċifikati fil-punti 1 u 2. Diversi bojlers ta' fjuwil solidu ssodisfaw wieħed jew aktar minn dawn il-valuri:

- (1) Għall-effiċjenza enerġetika tat-tishin tal-ispazju staġjonali: 96 % għall-bojlers koġeneraturi tal-fjuwil solidu, 90 % għall-bojlers tal-kondensjoni u 84 % għall-bojlers ta' fjuwil solidu ieħor.
- (2) Għall-emissjonijiet tat-tishin tal-ispazju staġjonali:
 - (a) 2 mg/m³ għall-materja partikulata għall-bojlers tal-bijomassa; 10 mg/m³ għall-bojlers tal-fjuwil fossili;
 - (b) 1 mg/m³ għall-komposti gassużi organiċi;
 - (c) 6 mg/m³ għall-monossidu tal-karbonju;
 - (d) 97 mg/m³ għall-ossidi tan-nitroġenu għall-bojlers tal-bijomassa; 170 mg/m³ għall-bojlers tal-fjuwil fossili.

Il-valuri ta' riferiment speċifikati fil-punti 1 u 2(a) sa (d) mhux bilfors ifissru li bojler tal-fjuwil solidu partikolari kapaci jilhaq kombinazzjoni ta' dawn il-valuri. Eżempju ta' kombinazzjoni tajba huwa mudell eżistenti b'effiċjenza enerġetika tat-tishin tal-ispazju staġjonali ta' 81 % u b'emissjonijiet tat-tishin tal-ispazju staġjonali ta' materja partikulata ta' 7 mg/m³, ta' komposti organiċi gassużi ta' 2 mg/m³, ta' monossidu tal-karbonju ta' 6 mg/m³ u ta' ossidi tan-nitroġenu ta' 120 mg/m³.